



ریاست جمهوری

سازمان مدیریت و برنامه ریزی کشور

شماره: ۶۸۷۶۲۲

تاریخ: ۱۳۹۵/۰۶/۰۱

پیوست:

گواهینامه صلاحیت پیمانکاری

جناب آقای علی موسوی رحیمی

مدیر عامل محترم شرکت فنی و مهندسی راه و ساختمان تونل سد آریال

شماره ثبت ۲۹۶۷۶۰

شناسه ملی ۱۰۱۰۳۳۳۳۲۶۰

با استناد به مصوبه شماره ۱۳/۲۸۰/ت/۲۳۲۵۱-هـ مورخ ۱۳۸۱/۱۲/۱۱ هیأت محترم وزیران و با توجه به احراز شرایط لازم و تأیید صلاحیت آن شرکت در سامانه جامع تشخیص صلاحیت عوامل نظام فنی اجرایی، به این وسیله صلاحیت آن شرکت برای انجام امور پیمانکاری به شرح زیر اعلام می‌گردد.

پایه ۱	رشته آب	با تعداد ۴ کار مجاز
پایه ۵	رشته تاسیسات و تجهیزات	با تعداد ۲ کار مجاز
پایه ۱	رشته راه و ترابری	با تعداد ۴ کار مجاز
پایه ۵	رشته ساختمان و ابنیه	با تعداد ۳ کار مجاز

رعایت قانون برگزاری مناقصات به شماره ۱۳۰۸۹۰ مورخ ۱۳۸۳/۱۱/۱۷، آیین‌نامه‌های اجرایی مربوطه و ظرفیت کاری مجاز در زمان ارجاع کار توسط آن شرکت ضروری است.

پایه یک رشته «آب» این شرکت در زیررشته «سدسازی و تاسیسات مربوطه» است و این شرکت مجاز است در زیررشته‌های دیگر رشته «آب» با پایه‌های پایین‌تر فعالیت کند.

غلامحسین حمزه مصطفوی

رییس امور نظام فنی و اجرایی

این گواهینامه از تاریخ صدور تا پایان دوره ارزشیابی و حداکثر تا تاریخ ۱۳۹۹/۰۵/۳۱ معتبر می‌باشد.

• هرگونه تغییر در ارکان و سهام شرکت و اطلاعات امتیازآوران (مدیرعامل، هیأت مدیره و کارکنان امتیازآور)، باید حداکثر ظرف سه ماه در سامانه ساجات (<http://sajat.mporg.ir>) ثبت شود.

• هر قرارداد جدید حداکثر ظرف سه ماه پس از انعقاد قرارداد و صورت وضعیت‌های جدید پس از تأیید کارفرما باید در سامانه ساجات ثبت شود. تا امتیاز آنها هنگام تشخیص صلاحیت دوره بعد و آزادسازی ظرفیت منظور شود.

در صورت مغایرت مطالب این گواهینامه با اطلاعات موجود در پایگاه <http://sajat.mporg.ir>، اطلاعات پایگاه اصالت دارد.

به مندرجات پشت صفحه گواهینامه توجه فرمایید



سری ف ۶۲۸۷۲۲

ردیف دفتر ثبت



پار نصیری دهبانه
رسمی زبان انگلیسی- شماره پروانه 306
ن- خیابان مطهری- پاساژ مهر فندرسکی- طبقه دوم
تلفن 0912 137 1675- فکس 026 32210630
Parichehr Nassiri Dehbaneh
Official Translator to the Justice Administration
License No: 306
Farzanchtranslator@yahoo.com

Emblem

Islamic Republic of Iran

Deputy of Planning and Strategic Supervision of the President

No. 687624

Date: Aug. 22, 2016

Certificate of Contractor Qualification

Mr. Ali Mousavi Rahimi

Esteemed Managing Director of Tunnel Dam Ariana Civil Engineering and Technical Co.

Registration number: 296760

National ID. Number of the Company: 10103333260

Based on the approval number 1123251T/48013 dated March 2, 2003 of the Council of Ministers and by ascertaining the necessary conditions and confirmation of your Company's qualification in recognizing the qualification of Executive Technical Systems Agents Portal, this is to declare your Company's qualification in performing the contractor's affairs in following areas:

Rank 1	Field: water	Four authorized projects
Rank 5	Field: Installations & facilities	Three authorized projects
Rank 1	Buildings and constructions	Four authorized projects
Rank 5	Road and transportation	Three authorized projects

The Company is required to observe the Tenders Bid Law, subject of notification number 130890 dated February 5, 2005 of the Islamic Legislative Assembly Speaker, the relevant executive by-laws and the authorized work capacity on the date of assigning the project by that company.

Rank one in "water" of this company is in the subcategory of "Dam Installations and Relevant Facilities" and this company is authorized to undertake other projects under "Water" category as well.

Gholamhossein Hamzeh Mostafavi

Deputy of Strategic Supervision

Signature

The validity of this certificate is from the date of this certificate issue to the end of the evaluation period and maximum to **August 22, 2020.**

Mohammad Mehdi Rahmati

Deputy of Strategic Supervision

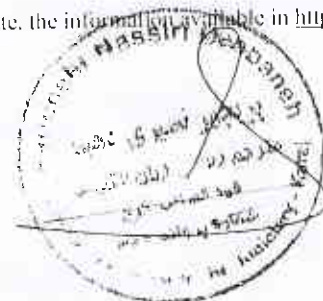
Signature

* Any changes in the foundations, stocks of the company and the score-carrying information (managing director, board of directors and score-winning employees) must be registered and submitted maximum within three months at <http://sajal.mporg.ir>.
* Any new contract should be registered maximum within three months after concluding the contract, and the new statements will be registered at Sajal terminal in order to improve their scores in the course of recognizing the qualification in next stage and releasing the capacity.

In case of any discrepancies between the information in this certificate, the information available in <http://sajal.mporg.ir> of Database. To check the details of the certificates which are issued please visit <http://sajal.mporg.ir>

Certified to be a true translation from Persian text;

Nov. 20, 2017



پریچهر نصیری دهبانه

مترجم رسمی زبان انگلیسی، شماره پروانه ۳۰۶

کرج، خیابان مظاهری، ساختمان میرفندرسکی، طبقه دوم، واحد ۴

تلفن: ۳۲۴۰۲۸۰۰ - ۳۲۲۱۰۶۳۰

PARICHEHR NASSIRI DEHBANEH

Official English Translator, License No. 306

Unit 4, 2nd floor, Mirfendereski Building, Mazaheri St., Karaj, Iran

Telephones : +9826-32402800-32210630

Mail: farzanehtranslator@yahoo.com

توجه:

اعتبار اسناد پلمپ شده منوط به موارد زیر است:

- تصدیق کپی های پیوست ترجمه با مهر و امضای مترجم رسمی
- عدم حک و اصلاح در ترجمه
- مخدوش نبودن پلمپ

ATTENTION

Validity of the sealed documents shall be subject to:

- Certification of attached copies by the seal and signature of the translator.
 - No alteration in translation.
 - Intactness of the seal.

Թարգմանություն պարսկերենից հայերեն

Փարիչեհր Նասսիրի Ղեհրանեհ, պաշտոնական անգլերենի թարգմանիչ
Արտոնագրի համարը՝ 306, շենք 4, 2-րդ հարկ, Միրֆենդերեսկի շենք, Մազահերի փողոց, Քարաջ,
Երան

Հեռ. +9826-32402800-32210630

farzanehtranslator@yahoo.com

Ուշադրություն

Կնքված փաստաթղթերի վավերականությունը ենթակա է

- Կցված պատճենների հաստատման թարգմանչի կնիքով ու ստորագրությամբ
- Որևէ փոփոխության չպետք է լինի թարգմանության մեջ
- Լիարժեք կնքման

Զինանշան

Երանի Բայամական հանրապետություն

Պլանավորման ու ստրատեգիական վերահսկման նախագահի տեղեկայ

Համարը՝ 687624

Թվագրված՝ 22.08.2016թ

ԿԱՊԱԼԱՌՈՒԻ ՈՐԱԿԱՎՈՐՄԱՆ ՎԿԱՅԱԿԱՆ

<<Ֆանի Վա Մոհանդեսի Ռահ Վա Մախթեմանե Թունել Սադ Արիանա>>-ի
հարգարժան տնօրեն՝ Պրն Ալի Մուսավի Ռահիմի

Գրանցման համարը՝ 296760

Ազգային նույնականացման համարը, ընկերության համարը՝ 10103333260

Հիմնվելով նախարարների խորհրդի № H23251T/48013 հաստատման վրա,
թվագրված՝ 02.03.2003թ և որոշակիացնելով գործադիր տեխնիկական համակարգերի
գործակալների պորտալի որակավորման համար Ձեր ընկերությանն անհրաժեշտ
պայմանների հաստատումը, սույնով հաստատվում է Ձեր ընկերության
որակավորումը ի կատար ածելու կապալառուի աշխատանքներ հետևյալ
ընագավառներում

1-ին կատեգորիա	Ոլորտը՝ ջուր	4	հեղինակագործված նախագծեր
5-րդ կատեգորիա	Ոլորտը՝ տեղադրում և սարքավորումներ	3	հեղինակագործված նախագծեր
1-ին կատեգորիա	Շենքեր ու շինություններ	4	հեղինակագործված նախագծեր
5-րդ կատեգորիա	Ճանապարհ և փոխադրում	3	հեղինակագործված նախագծեր

Ընկերությունը պետք է ենթարկվի տեխնիկական մասնակցության օրենքին,
Բայամական օրենսդրական ժողովի խոսնակի առարկա հանդիսացող ծանուցման
համարը՝ 130890, թվագրված՝ 05.02.2005թ, համապատասխան կիրառելի իրավական
ակտերին և թույլատրելի աշխատանքի իրավասությանը ընկերության կողմից այդ
նախագծի ստորագրման օրվա դրությամբ:

Սույն ընկերության 1-ին կատեգորիան՝ ջրին առնչվող հանդիսանում է << Դամ
տեղադրումների և համապատասխան սարքավորումների>> ենթակատեգորիան և
սույն ընկերությունը իրավասու է նաև ի կատար ածելու այլ նախագծեր <<ջրի>>
կատեգորիայի ներքո:

Առկա է Ստրատեգիական վերահսկողության տեղակալ՝ Ղուամհոսսեյն Համզեհ Մոսթաֆայի ստորագրությունը

Սույն վկայականի վավերականությունը այն տրման օրվանից մինչ գնահատման ժամանակահատվածի ավարտն է՝ առավելագույնը՝ 2020 թվականի օգոստոսի 22-ը:

Առկա է Ստրատեգիական վերահսկողության տեղակալ՝ Մոհամմադ Մեհդի Ռահմաթի ստորագրությունը

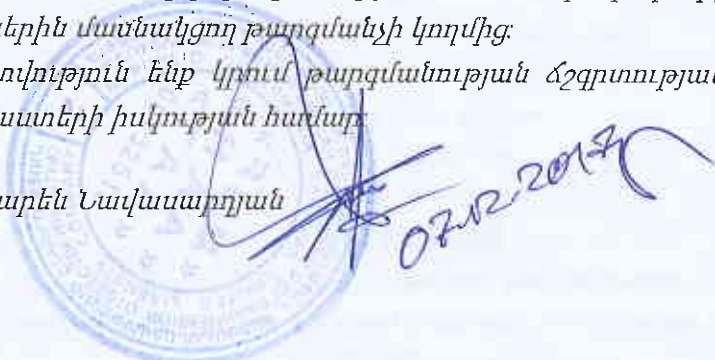
- Ընկերության հիմնադրամներում, արժեթղթերում ցանկացած փոփոխություն և այլ տեղեկատվություն / գործադիր տնօրեն, տնօրենների խորհրդ և միավորով հաղթող աշխատողները/ պետք է գրանցվեն և ներկայացվեն առավելագույնը 3 ամսվա ընթացքում:
- Ցանկացած նոր պայմանագիր պետք է գրանցվի առավելագույնը 3 ամսվա ընթացքում պայմանագիրը կնքելուց հետո և նոր տեղեկանքները կգրանցվեն Մաջատ տերմինալում որպեսզի բարելավեն իրենց միավորները որակավորման ճանաչման ընթացքում մյուս փուլի համար և թույլատրված թողունակության համար:
- Սույն տեղեկատվությունում ցանկացած անհամապատասխանությունների ի հայտ գալու պարագայում տեղեկատվությունը հասանելի է հետևյալ կայքում <http://sajar.mporg.ir>

Առկա է կնիք և ստորագրություն

Թարգմանությունը կատարվել է «ՀԱԱ» ՍՊԸ թարգմանչական կենտրոնում, Հայաստանի Հանրապետության Արդարադատության Նախարարության նոտարական գործողություններին մասնակցող թարգմանչի կողմից:

Պատասխանատվություն ենք կրում թարգմանության ճշգրտության, այլ ոչ թե տեքստում շարադրված փաստերի իսկության համար:

Թարգմանիչ՝ Կարեն Նավասարդյան



07.12.2017